

265511

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				Delivery note no				1958036		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH				If queries please specify customer and delivernote no.				3)							
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				1) Customer				5) Supplier No.				2) Receiver note			
				1000911829				0091024089				30.03.2021			
10) Your sign				11) Your Order No.				17) Dispatch place				14) Our Order-No.			
				550003964301				cHub				24190269			
19) Shipping type				20) Incoterms 2010				21) Packing type				23) Total weight kg			
extra run				Delivered at pl				8 PAL				gross 900,0 net 517,1			
25) Dispatch Address				Destination								26) Receipt-/unload-point			
Magna PT S.p.A.												14249			
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)															
27) Pos		28) Bosch-Order-No.		Index		Partnumber customer		29) Description of delivery		30) Quantity		40) Receiver notes		Notes	
1		0260.001.050		V03		2510261630 91024089		EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		512		Qty: (ls)		+/-	
								KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCESSIONE MERCE Quantità dichiarata: 512 Quantità effettiva: 8 Tipo Imballaggio: 8 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 30/3/21 Firma: [Signature]		Via dei Ciclamini, 500-70026 Modugno (BA)		30 MAR 2021			
Rotation		Date		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check			
*Receiver notes		Name													
		bzw Nr													



BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.
1-15 továbbá 21+22-vel a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) BH 04 AYD BH 04 AYD SC AUREL & DORINA TRANS SRL CIF RO21437424 - J 05/786/2007 ORADEA - ROMANIA BH _____ AXD / BH _____ AXD									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20210328				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP591055													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 23		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke PAL		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ ALKAROR		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer R		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 2,577.000		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
EKAED: E2103287A9B6BC0													
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		2,577.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung						15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmintve, freight paid, frei Bérmintesítés nélkül, freight to be paid, unfrei		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgestellt in Hatvan, 20210328						22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers SC AUREL & DORINA TRANS SRL CIF RO21437424 - J 05/786/2007 ORADEA - ROMANIA BH _____ AXD / BH _____ AXD		24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 30 MAR 2021 Az átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers KUEHNLE NAGEL & S Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen B404AXD BH04AYD		Raksúly Useful load Nutzlast		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.